

Table des matières

Préface	13
Nathalie VINCENT-ARNAUD	
Avant-propos	15
Introduction générale. La communication mise à mal	17
Partie 1. Définitions, motivations et typologie des phénomènes de réajustement du discours	25
Introduction de la partie 1	27
Chapitre 1. Définitions : intercompréhension, ajustement, réajustement et intersubjectivité	29
1.1. Rappels préliminaires : langage, langue, discours et place de la subjectivité	29
1.2. Intercompréhension, ajustement, réajustement	31
1.3. Exploration du point de départ : l'ajustement dans la TOE d'Antoine Culioli	34
1.4. Délimitation de l'ajustement et intérêt du concept de réajustement	37
1.5. La notion d'intersubjectivité : quand philosophie et linguistique se rejoignent	41
1.6. L'intrasubjectivité ou la question de l'adéquation entre pensée et langage.	42
1.7. Bilan	44

Chapitre 2. Motivations sous-tendant les phénomènes de réajustement	47
2.1. Phénomènes liés à la dénotation.	48
2.1.1. La polysémie.	48
2.1.2. L'homonymie	50
2.1.3. Le vague	50
2.2. Phénomènes liés aux questions de référence	52
2.2.1. Cas de référence fluctuante	52
2.2.2. Les actes de langage dérivés et leurs effets en discours	54
2.2.3. Les énoncés ambigus.	55
2.2.4. Problèmes de non-coïncidences du dire	57
2.3. Les questions liées aux messages implicites	58
2.3.1. Les connotations	58
2.3.2. Les présupposés et sous-entendus	59
2.4. Les phénomènes de jeu sur/avec la langue	60
2.4.1. Les métaphores	61
2.4.2. Les euphémismes	62
2.4.3. L'ironie	63
2.5. Bilan	64
Chapitre 3. Typologie des réajustements	67
3.1. Réajustements intra- et intersubjectifs : manifestations concrètes	67
3.1.1. Les réajustements strictement intersubjectifs : approfondissement	67
3.1.2. Les réajustements intrasubjectifs : caractérisation.	69
3.2. Différents degrés en termes de regard réflexif	71
3.3. Réajustements au niveau de la microstructure et réajustements au niveau de la macrostructure	73
3.4. Des réajustements pour s'exprimer au mieux, de façon plus juste, ou pour changer de point de vue	74
3.5. Des réajustements invalidant plus ou moins la prise en charge initiale ?	76
3.6. Bilan	78
Conclusion de la partie 1	79

Partie 2. Les reformulations : des réajustements pour s'exprimer au mieux ?	81
Introduction de la partie 2.	83
Chapitre 4. La fonction des reformulations dans l'économie du langage, ainsi que du discours	85
4.1. Reformulations et regard réflexif	85
4.2. Progression discursive et valeur pragmatique des reformulations	88
4.3. Reformulations, interactions verbales et organisation textuelle	90
4.4. Des réajustements aux modalités variées	91
4.4.1. Des reformulations immédiates ou différées ?	91
4.4.2. Des auto- ou hétéro-reformulations ?	93
4.4.3. Des reformulations globales ou partielles.	93
4.5. Configurations et stratégies discursives associées	95
4.5.1. Cas des réajustements « intersubjectifs »	95
4.5.2. Cas des réajustements « intrasubjectifs »	97
4.6. Bilan	99
Chapitre 5. La notion de reformulation et ses manifestations linguistiques.	101
5.1. Quel lien entre les segments, au sein d'une reformulation ?	101
5.1.1. La paraphrase, ou l'absence de lien explicite.	102
5.1.2. La reformulation paraphrastique : quand l'équivalence est dite	103
5.1.3. La reformulation non paraphrastique, ou réélaboration du contenu	104
5.2. Comment identifie-t-on une opération de reformulation ?	105
5.2.1. Le cas de la reformulation paraphrastique	106
5.2.1.1. Les marqueurs ou expressions spécifiques : un sémantisme transparent	106
5.2.1.2. Les marqueurs non spécifiques de la reformulation : des cas plus ambigus.	107
5.2.1.3. L'absence de marqueur : lorsque les contenus s'avèrent déterminants.	108
5.2.2. Le cas des reformulations non paraphrastiques	108
5.2.2.1. L'emploi de marqueurs spécifiques : l'explicite retrouvé	109
5.2.2.2. Des marqueurs polyvalents venant compléter le tableau.	110
5.2.2.3. L'absence de marqueur et l'importance capitale des contenus.	111
5.3. Bilan	112

Chapitre 6. Reformulations paraphrastiques ou non : introduceurs prototypiques et stratégies associées	115
6.1. Etude de réajustements paraphrastiques prototypiques : le cas de <i>in other words</i>	115
6.1.1. Fonctionnement global de la locution	115
6.1.1.1. Des réajustements transphrastiques	116
6.1.1.2. Des réajustements interpropositionnels	117
6.1.1.3. Des réajustements syntagmatiques	118
6.1.2. Réajustements étroits ou réajustements larges	118
6.1.3. Réajustement et changement de plan discursif	120
6.1.4. Une grande compatibilité avec le changement de voix	122
6.2. Etude de réajustements non paraphrastiques emblématiques : le cas de <i>or rather</i>	125
6.2.1. Une dimension méta-énonciative	126
6.2.2. Les différentes facettes du réajustement à l'œuvre	128
6.2.3. Stratégies et jeux stylistiques liés à de tels réajustements	130
6.3. Bilan	133
 Conclusion de la partie 2	 135
 Partie 3. Les formes de réexamen : des réajustements pour affiner son positionnement ?	 137
 Introduction de la partie 3.	 139
 Chapitre 7. Le recentrage : <i>in fact</i> et marqueurs concurrents.	 141
7.1. Examen du « (re)centrage » en tant que métaterme	141
7.2. Questions relatives à la séquence <i>in fact</i>	142
7.3. Proximité et distance relativement aux reformulations	144
7.4. L'emploi adverbial et le connecteur	147
7.4.1. L'emploi adverbial	147
7.4.2. Le connecteur	148
7.5. Les effets de sens associés à la locution	151
7.5.1. La reconsidération associée à l'adverbe	152
7.5.2. Le connecteur et l'effet de rectification	153
7.5.3. Le connecteur introduisant une surenchère	154
7.5.4. L'effet d'explicitation associé au connecteur	155
7.5.5. Connexion et synthèse	156
7.6. Quel type de réajustement sous-tend ces effets ?	158
7.7. Séquences ou marqueurs sémantiquement proches	160
7.8. Bilan	162

Chapitre 8. La surenchère et la minoration : cas de <i>or even</i> et <i>or at least</i>	163
8.1. Examen des notions de surenchère et de minoration.	163
8.2. Questions relatives aux séquences <i>or even</i> et <i>or at least</i>	165
8.3. <i>Modus operandi</i> de ces séquences	166
8.3.1. Instructions sémantico-pragmatiques à l'œuvre	166
8.3.1.1. Concernant <i>or even</i>	166
8.3.1.2. Concernant <i>or at least</i>	168
8.3.2. Les conditions permettant le réajustement et donc la prévisibilité	169
8.4. Le rôle des différents marqueurs dans ces séquences	172
8.4.1. Rôle capital de la conjonction <i>or</i>	172
8.4.2. Valeur de <i>even</i> et <i>at least</i>	174
8.5. Mécanismes interprétatifs et représentation des réajustements à l'œuvre	176
8.6. Effets discursifs et rhétoriques possibles.	178
8.7. Bilan	181
Chapitre 9. La surenchère sous réserve : le cas de la séquence <i>if not</i>	183
9.1. Configurations permettant l'émergence du réajustement	184
9.2. Ingrédients en jeu dans cette surenchère sous réserve	186
9.2.1. L'apport respectif des composants	186
9.2.2. L'interaction de ces marqueurs	188
9.3. Effets discursifs et pragmatiques liés à l'emploi de tels réajustements.	190
9.4. Bilan	194
Conclusion de la partie 3	195
Partie 4. Les distanciations : des réajustements pour changer de point de vue ?	197
Introduction de la partie 4.	199
Chapitre 10. L'abandon d'une première perspective énonciative : examen de <i>anyway</i>	201
10.1. Statut du marqueur <i>anyway</i> et questions soulevées.	201
10.2. Cartographie des différentes configurations d'apparition	202
10.3. Principales hypothèses et mise en perspective	204

10.4. Typologie des emplois de <i>anyway</i>	206
10.4.1. Distanciation relative à une implicature	206
10.4.2. Distanciation relative à une partie du contenu propositionnel	207
10.4.3. Distanciation relative au statut d'un segment	208
10.4.4. Distanciation relative au sujet abordé	208
10.4.5. Distanciation relative à l'acte de communication lui-même	209
10.5. Un réajustement spécifique : l'abandon d'une perspective	210
10.6. Remarques sur des locutions connexes	211
10.7. Bilan	213

Chapitre 11. Disconnexion et positionnement renouvelé : le cas du marqueur *now* 215

11.1. Statut du marqueur <i>now</i>	215
11.2. Approfondissements des mécanismes	217
11.2.1. L'emploi temporel : ajustement interprétatif et bornage	217
11.2.2. L'emploi discursif : un réajustement à contextualiser	219
11.3. Valeur fondamentale de <i>now</i> et conditions d'émergence du réajustement	222
11.4. Bilan	224

Chapitre 12. La locution *after all*, ou la reconsidération d'un point de vue 225

12.1. Première caractérisation de <i>after all</i> et questionnement	225
12.2. La reconsidération d'un point de vue : manifestations	229
12.3. Quel point de vue se trouve remis en cause ?	232
12.4. Configurations d'emploi de <i>after all</i> et types d'enchaînement	235
12.5. Valeur fondamentale de <i>after all</i> : le réajustement, en termes de perspective énonciative	238
12.6. Bilan	240

Conclusion de la partie 4 241

Partie 5. Les segments décrochés : des réajustements pour jouer avec la langue ? 243

Introduction de la partie 5 245

Chapitre 13. L'emploi d'expressions métalangagières : des réajustements à visée rhétorique 247

13.1. Questions soulevées par ces expressions	247
13.2. Caractérisation première	248

13.2.1. La dimension métalangagière	248
13.2.2. Un regard réflexif porté sur un élément	249
13.3. Repérage de l'élément cible	251
13.4. Les mécanismes en jeu dans les réajustements opérés	254
13.4.1. Une opacification partielle de l'élément cible	254
13.4.2. Nature du réajustement à l'œuvre	255
13.5. Bilan	260
Chapitre 14. Les réajustements sous forme parenthétique	263
14.1. Caractérisation syntaxique et énonciative	263
14.2. Paramètres déclenchant la lecture de réajustements	267
14.3. Fonctions discursives et pragmatiques de tels réajustements	270
14.4. Différence entre les parenthèses et les tirets	273
14.5. Les différents types de non-coïncidences motivant ces réajustements	275
14.6. Bilan	277
Chapitre 15. Les réajustements dialogiques : les structures en <i>It is not that</i>....	279
15.1. Première approche et questionnement	279
15.2. Caractéristiques syntaxiques de la construction	281
15.3. Valeur des marqueurs, de la construction et de ses variantes	286
15.4. Entre le dit et le dire : la nature du réajustement à l'œuvre	290
15.5. Un réajustement de nature dialogique	293
15.6. Bilan	295
Conclusion de la partie 5	297
Partie 6. Les réajustements caractéristiques de l'oral : des phénomènes de (re)structuration co-énonciative ?	299
Introduction de la partie 6	301
Chapitre 16. La séquence <i>I mean</i> : du « <i>gap filler</i> » au marqueur de réajustement	305
16.1. Expression du « vouloir dire » et questionnements attenants	305
16.2. Types d'emplois et interprétations	307
16.3. L'auto-interprétation et la structuration	312

16.3.1. Macro-réajustements et gestion de l'information	312
16.3.2. Micro-réajustements	314
16.4. Bilan	317

**Chapitre 17. Réajustements faisant appel au co-énonciateur :
le cas de *you know* et *you see*. 319**

17.1. Compatibilité avec l'introduction de réajustements	319
17.2. Détachement et statut méta-énonciatif	322
17.3. Différents types d'emplois et spécificités de ces réajustements	325
17.3.1. Emplois hors réajustements	325
17.3.2. Emplois dans le cadre de réajustements	327
17.3.2.1. Rôle macrodiscursif	327
17.3.2.2. Rôle microdiscursif	328
17.4. Dimension interpersonnelle et construction énonciative en cours	331
17.5. Bilan	335

**Chapitre 18. Les attentes du co-énonciateur en question :
l'emploi de *mind you* 337**

18.1. Observation des configurations d'accueil	337
18.2. Contextes argumentatifs liés à l'emploi de la locution	340
18.3. Quelle valeur fondamentale pour <i>mind you</i> ?	343
18.4. Paramètres expliquant le type de réajustement à l'œuvre	347
18.5. Bilan	350

Conclusion de la partie 6 351

Conclusion générale 353

Bibliographie 361

Index 375